

## Excerpts from Pirke Avot, chapter 4

(Don't forget to identify your Hevruta and log your hours in the Beth El office so that a contribution to MAZON can be made in honor of your learning.)

בֶּן זֹמָא אֹמֵר	Ben Zoma says
אֵיזָהוּ חָכָם	Who is wise
הַלּוֹמֵד	One who learns
מִכָּל אָדָם...	From every person...
אֵיזָהוּ גִבּוֹר	Who is strong
הַכּוֹבֵשׁ	One who conquers
אֶת יִצְרוֹ...	His impulse...
אֵיזָהוּ עָשִׁיר	Who is rich
הַשִּׂמֵחַ	One who is happy
בְּחֻלְקוֹ...	With his portion...
אֵיזָהוּ מְכַבֵּד	Who is honored
הַמְּכַבֵּד	One who honors
אֶת הַבְּרִיּוֹת...	humankind...

אַל תְּהִי Do not

בֹּז Spurn

לְכֹל Any

אָדָם Person

וְאַל תְּהִי And do not

מִפְּלִיג Dismiss

לְכֹל Any

דָּבָר Thing

שֵׁאִין לָדֶּה For there is no

אָדָם Person

שֵׁאִין לוֹ Who has not his

שָׁעָה Hour

וְאִין לָדֶּה And there is no

דָּבָר Thing

שֵׁאִין לוֹ That has not its

מְקוֹם. Place.

הלומד One who learns  
 על מנת In order  
 ללמד To teach  
 מספיקים בידו Is given enough resources  
 ללמד To learn  
 וללמד And to teach  
 הלומד One who learns  
 על מנת In order  
 לעשות To practice  
 מספיקים בידו Is given enough resources  
 ללמד To learn  
 וללמד And to teach  
 לשמור To observe  
 ולעשות And to practice

אל תהי Do not  
 דן Judge  
 יחידי Alone  
 שאין For there is no  
 דן Judge  
 יחידי Alone  
 אלא Except for  
 אחד One, Alone.

רַבִּי יוֹסֵי אֹמֵר Rabbi Yosei says

כָּל Anyone

הַמְּכַבֵּד Who honors

אֶת הַתּוֹרָה The Torah

גּוֹפּוֹ He, himself

מְכַבֵּד Is honored

עַל By

הַבְּרִיּוֹת Humankind

וְכָל And anyone

הַמְּחַלֵּל Who dishonors

אֶת הַתּוֹרָה The Torah

גּוֹפּוֹ He, himself

מְחַלֵּל Is dishonored

עַל By

הַבְּרִיּוֹת Humankind